

VILDMARKENS DOTTER.

AF JAMES OLIVER CURWOOD.

Benyttnad öfversättning från engelskan, af Emilie Kullman.

(Forts. fr. föreg. n:r.) Detta utgångsgörde lagret odes och doft. Fenestren i de oödade hyddorna voro betäckta med en tjock is-skorpa. På kommissionärens kontor var också allt stilla och dött. Han öppnade dörren och såg de båda ämbetsmännen. De såg ut som om de varit i ett stort rum, och såg ut som om de varit i ett stort rum. Han öppnade dörren och såg de båda ämbetsmännen. De såg ut som om de varit i ett stort rum, och såg ut som om de varit i ett stort rum.

Maahalla. Mellisse fick icke tagas ut och rullas i snön: alltså tog hon in snön och rullade den öfver Mellisse! Då Jan uppräckte detta, vred sig hans tunga till så hetsiska ljud, och hans ansikte förvred sig grymt, att Maahalla började förstå, att hadanefter fick det icke förekomma någon snö - hvarken inom- eller utomhus - i och för lilla Mellisses fysiska utveckling.

Detta var problemets början, och det väste och trädde fram i hela sin oerhörda vikt dagen innan Cummins kom från vildmarken.

En veckas tid hade Maahalla låtit utfalla sig dunkla antydningar om något underbart, som hon och kommissionärens halfblodsbror hade på en så kallad besynnerligt plagt, fullt med kulor och granna band, som sades skänka den lilla Mellisse oändligt glädje. Dagen före Cummins' ankomst kom Jan in - han hade varit ute i skogen och luggt vid - och gick fram till väggen. Den var tom. Maahalla var borta.

En plötslig fruktan gick honom genom ryggen och ben, och han rusade tillbaka till hyddans dörr, färdig att skrika ut indiankvinnans namn. Ett ljud ledade honom emellertid - för Jan Thoreau det ljudvaste väntade ljud i världen - och han snurrade runt som en katt. Mellisse smålog och gjorde besynnerliga, välsignade tecken åt honom från bordet. Där stod hon upprätt, inkämlid i någitt likstarkt foder, hvar ett blick hennes lilla hvita ansikte stack upp på ett frambringande fruktloster genom korsbehandling mellan olika arter eller varieteter inom samma släkt eller familj, och det är naturligtvis beaktadt att här man likaledes bortskräpat litet bark på en sån silan af stammen, en fet eller så ofvannor roten, och en pressar man froplanans barklös fläk mot "amtrådet" och håller den fastad där med en fast, men dock mjuk och försiktig omvårdning. Roten hålles fuktig, och inom 2-3 veckor ha de båda växterna fast sammankvävit. Därpå skäres kronan af "amtrådet" till ett ofvannor yngningsställe, och hela den af dess rötter uppsugga saftmassan kommer nu den tillspände froplanan till god. När denna icke längre behöfver få sig näring tillförd genom sina egen rötter, aflägsnar man jorden från dessa och skär slutligen bort dem. Till följd af den enorma samtänd, som sålunda ledes till den späda froplantan, utvecklar sig denna med en alldeles häpnadsväckande fart och kraft, så att den redan i sitt andra år har nådd froplantans utmärke i starkhet, kvalitet.

Genom detta förberedningsarbete kan sålunda få ett från froplantan utträdt att bära frukt inom loppet af 2 år, medan det hade kräft flera gånger längre tid, ifall man öfverlämnat det åt sig sjelft och åt naturen. Man kan använda, att man emellertid nästan detta gamla genom vanlig ympning eller okulering. Detta är likväl icke alltid förlämpligt, och för öfrigt är de gamla metoderna betydligt osäkrare. Det räcker t. ex. minst 4 år räknadt från det fröt såddes, innan man kan få fram frukt på en kvist tagen af en

lika naturligt som en varg- eller lodjursvans, ett vitt väsen i en vild värld, hon skulle ha blivit fet och stark i snöbäck, råk som en pil i vildmarks ryggrök, ett rorligt naturligt ting i en ensighet, hvartil generationer och sekel af urbjörnar gifvit det bordsrätt. Men Mellisse liknade sin mor. De båda, som utstakade hennes framtid, drömde om att hon skulle bli en arfid af denna modern. Denna dröm lammade en stråle af trost i Cummins' hjerta, då hans hustru dog. Den framkallade lyckliga tankar i hans bröst. Men den slöt med en allvarsam rök, då Maahalla förde omfemningens möjligheter inom deras ändliga perspektivsvyvid.

För så vitt Cummins visste, fanns det icke en hvit kvinna på närmare håll än Fort Churchill, tvåhundra mil därifrån. Inom hela detta område kände han icke till mer än två helhvita män, och det var Williams och hans sjålf. Den lilla Mellisse var hoppförlorad i en värld af vildhet; men icke desto mindre vildhet, och tanken därpå kastade skuggor af fruktan och onda aningar öfver dessa båda, i hvilka lif problemet nyss kommit in.

Långt in på natten resonerade de allvarligt om saken, medan Mellisse sög, och ju längre de resonerade, desto större hägrade problemet framför dem. Cummins' tillblida sig, att han redan började se tecken till förändring hos Mellisse. Hon var stormförtjust i de granntill, Maahalla såf henne, hvilket tydde på vildhet. Hon tyckte om att få på sig den indianiska ryggröken, hvilket också var ett tecken därpå, och hon hade icke fått af snöbåden - ännu ett.

(Forts.)

Om ödet gifvit Mellisse Maahalla till mor, hade det aldrig blivit någon mystär. Hon skulle då ha utvecklats

FARM OCH HEM.

ATREBLICK

I. O, hjerta, trofast endast i din brist, beredt att hvarje hägring rosen-smycka. När du den när, där den dig tom och trist.

II. Din blick, din stora bruna blick, din lugna röst, som likval trange fram genom solet till mitt bord. Dess tonfall, som jag hörde utan ord, som från en fjärran strand till hjärtat gick.

Här mot en port, som ren i baklås gått, förgäves tvänks tankarna, som väckta för sömn och irrande på egen hand. Jag minns blott mjuka händer, fångt strakta, och goda makter, som mitt lif försått.

Arthur Möller.

Hur fruktträdd uppdragare fortare än vanligt.

I den utmärkt populärvetenskapliga tidskriften "Scientific American" omfattas en ny, af en vid stats-trädgårdarna i Washington anställd trädgårdsmästare George W. Oliver upfunnen yngningsmetod, af hvilken man väntar sig stora resultat. Man arbetar här i landet med stor energi på att frambringa nya frokster genom korsbehandling mellan olika arter eller varieteter inom samma släkt eller familj, och det är naturligtvis beaktadt att här man likaledes bortskräpat litet bark på en sån silan af stammen, en fet eller så ofvannor roten, och en pressar man froplanans barklös fläk mot "amtrådet" och håller den fastad där med en fast, men dock mjuk och försiktig omvårdning. Roten hålles fuktig, och inom 2-3 veckor ha de båda växterna fast sammankvävit. Därpå skäres kronan af "amtrådet" till ett ofvannor yngningsställe, och hela den af dess rötter uppsugga saftmassan kommer nu den tillspände froplanan till god. När denna icke längre behöfver få sig näring tillförd genom sina egen rötter, aflägsnar man jorden från dessa och skär slutligen bort dem. Till följd af den enorma samtänd, som sålunda ledes till den späda froplantan, utvecklar sig denna med en alldeles häpnadsväckande fart och kraft, så att den redan i sitt andra år har nådd froplantans utmärke i starkhet, kvalitet.

Genom detta förberedningsarbete kan sålunda få ett från froplantan utträdt att bära frukt inom loppet af 2 år, medan det hade kräft flera gånger längre tid, ifall man öfverlämnat det åt sig sjelft och åt naturen. Man kan använda, att man emellertid nästan detta gamla genom vanlig ympning eller okulering. Detta är likväl icke alltid förlämpligt, och för öfrigt är de gamla metoderna betydligt osäkrare. Det räcker t. ex. minst 4 år räknadt från det fröt såddes, innan man kan få fram frukt på en kvist tagen af en

lika naturligt som en varg- eller lodjursvans, ett vitt väsen i en vild värld, hon skulle ha blivit fet och stark i snöbäck, råk som en pil i vildmarks ryggrök, ett rorligt naturligt ting i en ensighet, hvartil generationer och sekel af urbjörnar gifvit det bordsrätt. Men Mellisse liknade sin mor. De båda, som utstakade hennes framtid, drömde om att hon skulle bli en arfid af denna modern. Denna dröm lammade en stråle af trost i Cummins' hjerta, då hans hustru dog. Den framkallade lyckliga tankar i hans bröst. Men den slöt med en allvarsam rök, då Maahalla förde omfemningens möjligheter inom deras ändliga perspektivsvyvid.

För så vitt Cummins visste, fanns det icke en hvit kvinna på närmare håll än Fort Churchill, tvåhundra mil därifrån. Inom hela detta område kände han icke till mer än två helhvita män, och det var Williams och hans sjålf. Den lilla Mellisse var hoppförlorad i en värld af vildhet; men icke desto mindre vildhet, och tanken därpå kastade skuggor af fruktan och onda aningar öfver dessa båda, i hvilka lif problemet nyss kommit in.

Långt in på natten resonerade de allvarligt om saken, medan Mellisse sög, och ju längre de resonerade, desto större hägrade problemet framför dem. Cummins' tillblida sig, att han redan började se tecken till förändring hos Mellisse. Hon var stormförtjust i de granntill, Maahalla såf henne, hvilket tydde på vildhet. Hon tyckte om att få på sig den indianiska ryggröken, hvilket också var ett tecken därpå, och hon hade icke fått af snöbåden - ännu ett.

(Forts.)

Om ödet gifvit Mellisse Maahalla till mor, hade det aldrig blivit någon mystär. Hon skulle då ha utvecklats

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

FARM OCH HEM.

ATREBLICK

I. O, hjerta, trofast endast i din brist, beredt att hvarje hägring rosen-smycka. När du den när, där den dig tom och trist.

II. Din blick, din stora bruna blick, din lugna röst, som likval trange fram genom solet till mitt bord. Dess tonfall, som jag hörde utan ord, som från en fjärran strand till hjärtat gick.

Här mot en port, som ren i baklås gått, förgäves tvänks tankarna, som väckta för sömn och irrande på egen hand. Jag minns blott mjuka händer, fångt strakta, och goda makter, som mitt lif försått.

Arthur Möller.

Hur fruktträdd uppdragare fortare än vanligt.

I den utmärkt populärvetenskapliga tidskriften "Scientific American" omfattas en ny, af en vid stats-trädgårdarna i Washington anställd trädgårdsmästare George W. Oliver upfunnen yngningsmetod, af hvilken man väntar sig stora resultat. Man arbetar här i landet med stor energi på att frambringa nya frokster genom korsbehandling mellan olika arter eller varieteter inom samma släkt eller familj, och det är naturligtvis beaktadt att här man likaledes bortskräpat litet bark på en sån silan af stammen, en fet eller så ofvannor roten, och en pressar man froplanans barklös fläk mot "amtrådet" och håller den fastad där med en fast, men dock mjuk och försiktig omvårdning. Roten hålles fuktig, och inom 2-3 veckor ha de båda växterna fast sammankvävit. Därpå skäres kronan af "amtrådet" till ett ofvannor yngningsställe, och hela den af dess rötter uppsugga saftmassan kommer nu den tillspände froplanan till god. När denna icke längre behöfver få sig näring tillförd genom sina egen rötter, aflägsnar man jorden från dessa och skär slutligen bort dem. Till följd af den enorma samtänd, som sålunda ledes till den späda froplantan, utvecklar sig denna med en alldeles häpnadsväckande fart och kraft, så att den redan i sitt andra år har nådd froplantans utmärke i starkhet, kvalitet.

Genom detta förberedningsarbete kan sålunda få ett från froplantan utträdt att bära frukt inom loppet af 2 år, medan det hade kräft flera gånger längre tid, ifall man öfverlämnat det åt sig sjelft och åt naturen. Man kan använda, att man emellertid nästan detta gamla genom vanlig ympning eller okulering. Detta är likväl icke alltid förlämpligt, och för öfrigt är de gamla metoderna betydligt osäkrare. Det räcker t. ex. minst 4 år räknadt från det fröt såddes, innan man kan få fram frukt på en kvist tagen af en

lika naturligt som en varg- eller lodjursvans, ett vitt väsen i en vild värld, hon skulle ha blivit fet och stark i snöbäck, råk som en pil i vildmarks ryggrök, ett rorligt naturligt ting i en ensighet, hvartil generationer och sekel af urbjörnar gifvit det bordsrätt. Men Mellisse liknade sin mor. De båda, som utstakade hennes framtid, drömde om att hon skulle bli en arfid af denna modern. Denna dröm lammade en stråle af trost i Cummins' hjerta, då hans hustru dog. Den framkallade lyckliga tankar i hans bröst. Men den slöt med en allvarsam rök, då Maahalla förde omfemningens möjligheter inom deras ändliga perspektivsvyvid.

För så vitt Cummins visste, fanns det icke en hvit kvinna på närmare håll än Fort Churchill, tvåhundra mil därifrån. Inom hela detta område kände han icke till mer än två helhvita män, och det var Williams och hans sjålf. Den lilla Mellisse var hoppförlorad i en värld af vildhet; men icke desto mindre vildhet, och tanken därpå kastade skuggor af fruktan och onda aningar öfver dessa båda, i hvilka lif problemet nyss kommit in.

Långt in på natten resonerade de allvarligt om saken, medan Mellisse sög, och ju längre de resonerade, desto större hägrade problemet framför dem. Cummins' tillblida sig, att han redan började se tecken till förändring hos Mellisse. Hon var stormförtjust i de granntill, Maahalla såf henne, hvilket tydde på vildhet. Hon tyckte om att få på sig den indianiska ryggröken, hvilket också var ett tecken därpå, och hon hade icke fått af snöbåden - ännu ett.

(Forts.)

Om ödet gifvit Mellisse Maahalla till mor, hade det aldrig blivit någon mystär. Hon skulle då ha utvecklats

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)

(Forts.)



Inga minöden om ni använder MAGIC BAKING POWDER. Kostar ej mera än vanliga smör. Tillverkad i Kanada. HUSHÅLLSRÖN. Uppteckt kalffstek. Kalffstek blir lätt torr, om man steker upp den på vanligt sätt. Därför är det bättre att ta några skedar buljong eller sås och värma stekstyckena i den. När steken tagits upp, kan man röra några skedar grädd i såsen. Svensk apekkaka. Man kokar apples och river torr bröd. Brödsmyrorna brynas i smör i en stekpanna, tillsammans med litet pudersocker, hvarvid man bör se till, att de ej klumpas sig. Sedan smörjes en form och i den lägger man hvarvvis med brödsmyr och applesmos - smulor naturligtvis under och öfver. Gräddas sedan i varm ugn och serveras med vispad grädd eller vaniljsås. Kött- och bonkakor. 4-5 pound oxkött, 1-5 pound fläk, 1-2 pint mjölk, salt, peppar, lök, 1-5 pound smör eller fett att steka i. Koka bonnorna. Köttet och fläsket skäres och males sedan fyra gånger tillsammans med de kokta, kalla bonnorna. Mjöl och kryddor torkas och smeten utslagna.

SEE AND TRY A DE LAVAL. Vi kunna ej tro att någon förtärd person skulle vilja köpa någon annan gräddseparator än DE LAVAL för ena behof om han blott vill SE och FÖRSÖKA en DE LAVAL maskin innan han köper. Det är ett faktum att 99% af alla separator-köpare som först SE och FÖRSÖKA en DE LAVAL maskin, köpa en DE LAVAL någon annan separator. 1% af dem som blifvit påverkade af andra än verkliga akt separatorer. Hvarje tillförlitlig person, som så önskar få en DE LAVAL maskin på fritt pris i sitt eget hem utan förskottsättning eller någon som helst förläppelse. Någon helt simpel DE LAVAL agenten i er närmaste stad eller skrif direkt till närmaste DE LAVAL kontor. Den nya 22-taliga De Laval Dairy Hand Book, i hvilken viktig mejerifrågor diskuteras af bästa auktoriteter, är en bok som hvarje ko-ägare bör hafva. Sändes fritt på anhållan om ni nämner denna tidning. Ny 1912 De Laval katalog sändes afven på begäran. Skrif till närmaste kontor. De Laval Dairy Supply Co., LIMITED. Montreal, Winnipeg, Vancouver, Peterboro.

Döm själf. Vi kunna ej tro att någon förtärd person skulle vilja köpa någon annan gräddseparator än DE LAVAL för ena behof om han blott vill SE och FÖRSÖKA en DE LAVAL maskin innan han köper. Det är ett faktum att 99% af alla separator-köpare som först SE och FÖRSÖKA en DE LAVAL maskin, köpa en DE LAVAL någon annan separator. 1% af dem som blifvit påverkade af andra än verkliga akt separatorer. Hvarje tillförlitlig person, som så önskar få en DE LAVAL maskin på fritt pris i sitt eget hem utan förskottsättning eller någon som helst förläppelse. Någon helt simpel DE LAVAL agenten i er närmaste stad eller skrif direkt till närmaste DE LAVAL kontor. Den nya 22-taliga De Laval Dairy Hand Book, i hvilken viktig mejerifrågor diskuteras af bästa auktoriteter, är en bok som hvarje ko-ägare bör hafva. Sändes fritt på anhållan om ni nämner denna tidning. Ny 1912 De Laval katalog sändes afven på begäran. Skrif till närmaste kontor. De Laval Dairy Supply Co., LIMITED. Montreal, Winnipeg, Vancouver, Peterboro.

Smallock för farmen. Cresol blandad i vatten är ett spyrigt desinfektionsmedel, som varit behäftade med någon smittämning. En liberal stänkning af detta medel är att rekommendera. Man kan så sig på hönsvafva med och urenningar förordas icke. Vanligt sundt förfarande är att rengöring, det sparar både tid och krafter, och bägge delarna har man ju vanligen god och riktig användning för på annat håll. Som några exempel på olika enkla medel att fort uppnå ett godt resultat med är bland annat ättika och krita till zink, soda till emalj och Lagermans kraftpulver till allt möjligt. För att få bort dammet ur utskärningar på möbler användes med fördel en liten pust eller en fin pensel. På detta sätt går arbetet fort och lätt, och besvärigt göra detta är och blott och slarvigt det ser ut, när det är gjort. Torkar man af knifvarna närmast de blifva använda och slår man varmt vatten i beagnade pannor och kastrar, innan de hunnit torka, så har man här också sparat in en del ödnidigt arbete. Med en bit papper gnider man bort matrester, så som fett från fat och tallriker, innan de lagras i diskbaljan. Diska i varmt språttvatten och skölj i kallt, i all synnerhet silfret, det går då mycket lättare att torka och blifva blankare. En samma dylika sätt att spara tid och arbete kan en efterfränsam och praktisk husmoder eller jungfru finna på.

Svensk Rådgifvare Gratis. HVARJE UNG MAN, modellöders och gammal man borde sitta efter ett exemplar af Dr. Leigh's intressanta och lärorika "Svenska Råd". Denna värdefulla och berömda 52-sidiga bok, som Doktor Leigh skrifvit speciellt för svenskar i Amerika, innehåller många råd och upplysningar för unga män. Den behandlar alla för mannen såregna sjukdomar, hemliga synder, dess följder, förebyggande och huru de kunna botas i hemmet o. s. v. jämte lifets hemligheter och bitenskap, och borde läsas af män i alla åldrar. Boken såldes alldeles gratis och postfritt i följande utval till alla, som insända namn och adress till DR. L. K. LEIGH 177 N. State St. B 14, CHICAGO

Glöm ej att prenumerera på SVENSKA CANADA-TIDNINGEN

Gör tio dagsverken på en dag. EN dags plöjning under goda förhållanden brukade blifva två till tre acres - blir annu på många farmar. Men ej för den farmare, som äger en I H C lokomobil. Han plöjer iugo till tretio acres per dag eller mera, beroende på utrustningen, och gör det lättare än en man, som går sexton mil eller mera på en dag, hållande i handtagen på en vanlig plog. Har ni 160 acres eller mera plöjbart land, förtörar ni pengar för hvarje dag ni uträklat att ha en I H C lokomobil att arbeta. Då plöjningen är färdig, börjar just lokomobilens arbete. Med den kan ni draga redningsmaskiner eller mera samtidigt. I höst-tiden tager den härtarnas plats för tre eller flera bindare, som skära en öppning, bred som en gata, i er såskålar. Den lämnar kraft för tröskning. Den drage, produkterna till marknaden. Köp en I H C Olje-lokomobil med dess enkla, kraftiga maskin och utväring, väl skyddad mot smuts, damm och grus; dess praktiska, välbehållna lager; dess lätthet i proportion med kraftutvecklingen; dess frihet från farliga gnistor och besvärlig rök och sot; dess användbarhet och pålitlighet för alla ändamål har ej gjort litet

International Harvester Company of Canada, Ltd. 41 Dundas, Mon. Calgary, Aba., Edmonton, Edm., Estevan, Sask., Regina, Sask., Winnipeg, Man., Vancouver, B.C., Seattle, Wash., Spokane, Wash., Portland, Ore., St. Paul, Minn., Duluth, Minn., Detroit, Mich., Chicago, Ill., New York, N.Y., Philadelphia, Pa., Cincinnati, O., St. Louis, Mo., Kansas City, Mo., St. Paul, Minn., Portland, Ore., Seattle, Wash., Vancouver, B.C.

spades med mjölk samt formas sedan till runda kakor, som stekas i flottyr eller smör; serveras med brynt lok. Tydligt lok. Skåla några lokar, koka i god smör och lösfa vattent: tag sedan ur innehållet, men försök att bibehålla loken hel. Hacks upp insidan af loken, litet mulet kött och ytterst litet salt fisk, tillsatt persilja, litet bakade citronskal, litet salt, peppar och muskot; blanda det väl med ett uppvispad ägg och fyll lokarna därmed. Stro öfver dem med mjöl och stek dem vackert bruna samt lagga dem i en kastrull med tillräckligt med sas för att täcka dem samt låt dem i ungefär två timmar koka öfver sakta eld. Om de kokas i vatten bör litet mjöl och smör tillsättas.

THE OLD RELIABLE LUNAR LINE ESTABLISHED 1840. Olvtröfträd flotta af fyra- tre- och dubbelpropellerångare. Alla förordade med trykta skor och underkastningsmaskiner. Snabb resa, goda förhållanden till alla skandinaviska och finska hamnar. LUSITANIA, MAURETANIA. Snabbaste ångare i världen. FRANCONIA, LAONIA 625 fot längd, 18,150 ton. Sörrens ångare till Boston. Den ättiofem timmars ångaren CAMPANIA 620 fot längd, 20,000 hästk. En af de snabbaste på N. Y. Liverpool routen. De kolossala nya ångarna CARONIA, CARMANIA 874 fot längd, 20,000 ton. IVEKNIA, SAXONIA 909 fot längd, 14,220 ton. Bekända för sin stadiga ång. Nya Canada Routen öfver den naturliga St. Lawrence. MONTREAL, QUEBEC, LONDON (SE LONDON, VARELERS STORSTA STAD). ANDANIA, ALAUNIA, ASCANIA (Nya) 10,000 till 15,000 ton. Nyttigt ångare på Canada Routen. BEFOREA, ELSBÄ, ROSA och TRAJE ELIS till mycket låga biljetter. Se våra senaste snabbaste speciella nya Trede klass lok-avgifter samt vidare underutgifter om STORA MIDDOMMAR-EXKURSIONERNA. THE CUNARD S. S. CO., Ltd. DeARBON and Randolph Street, CHICAGO, S. McLELLAND, WINNIPEG, MANITOBA.